

VIVA '93

PANNEL CUTTING CENTER
CENTRO DE SECCIONADO



EUROMAC® SPA

La scienza per il legno

www.hoechsmann.com

Viva '93, not only a panel saw, but also a work center

With Viva '93:

- The ultimate in cut quality
- Squared panels are guaranteed
- Engineered precision and accuracy
- Easy programming via graphic display
- High speed processing of both small and large jobs
- Possibility for grooving
- Ability to cut post-formed panels
- High power and cutting capacity

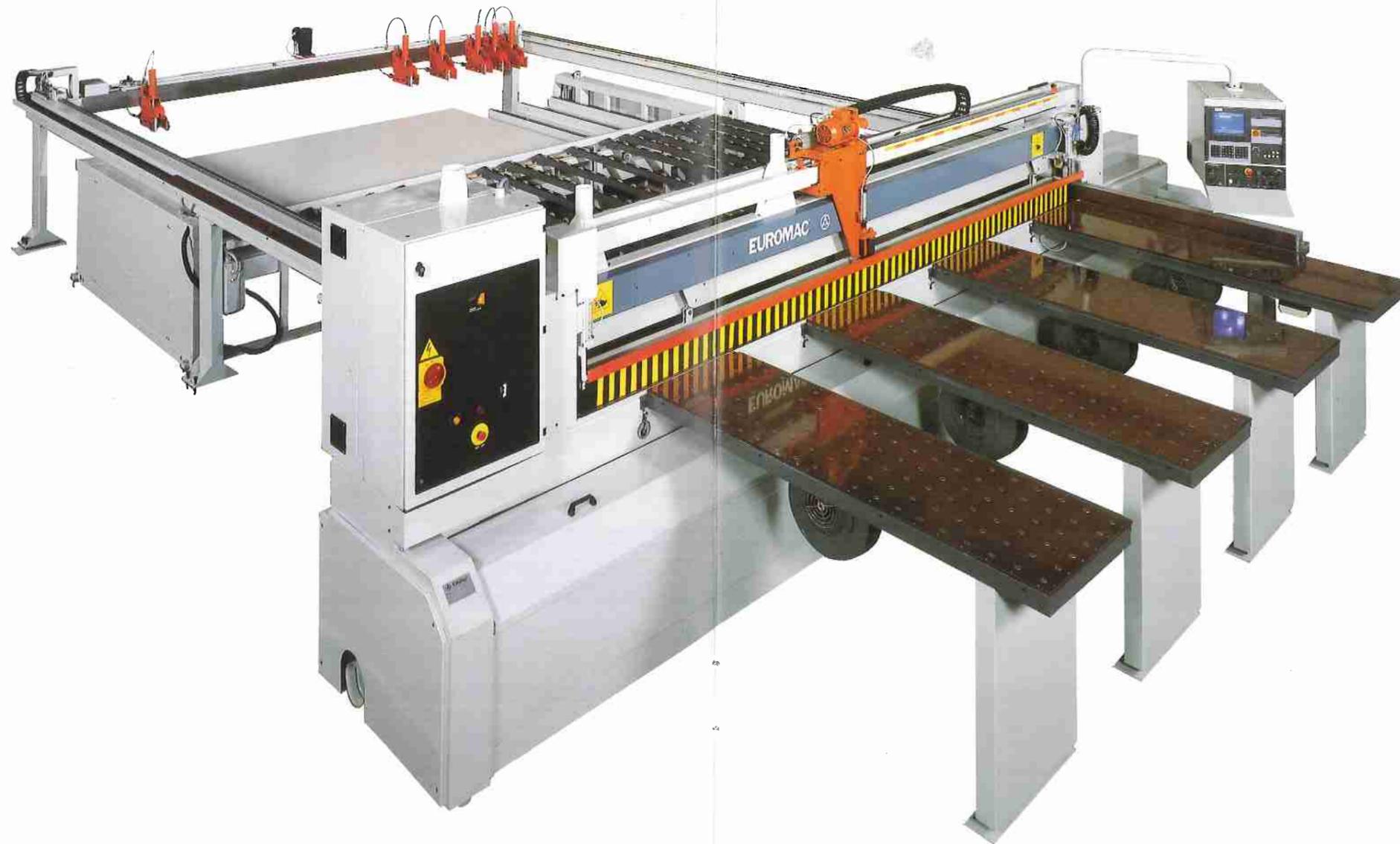
Result: The panel is ready for edgbanding machine and boring machine

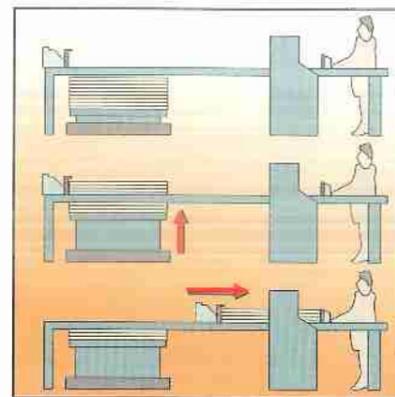
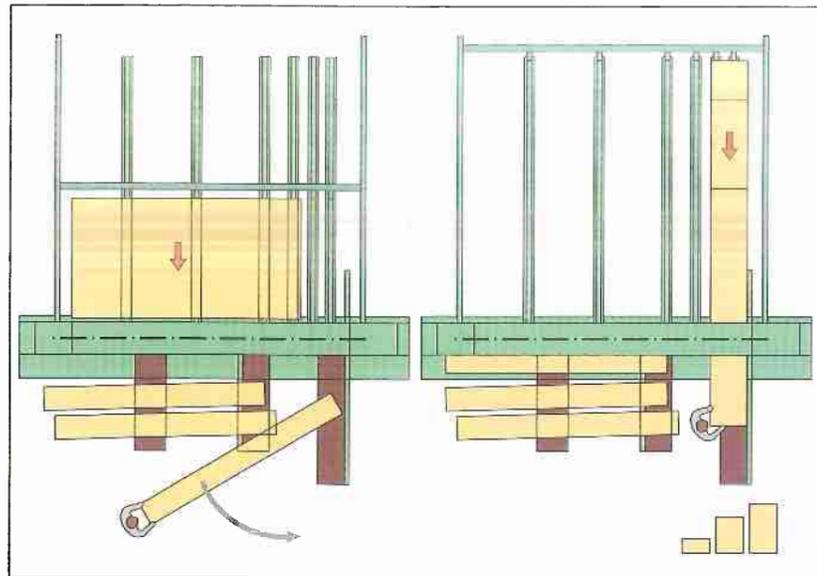
Viva '93 no es únicamente una seccionadora, sino también un centro de trabajo

Con Viva '93

- Lo último en calidad de corte
- Los cortes quedan perfectamente escuadrados
- Diseñado para precisión perfecta
- Es muy fácil de programar usando la opción de gráficas
- La velocidad de ejecución es rapidísima
- Se puede realizar ranurados
- Se puede cortar los paneles ribeteados or postmoldeados
- Hay gran potencia y capacidad de corte

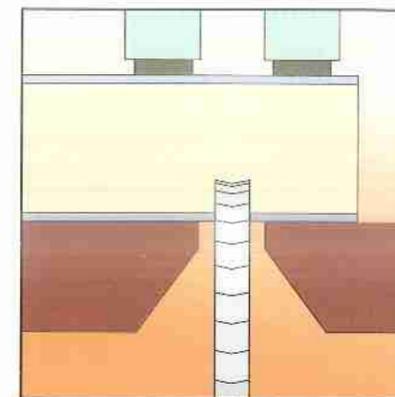
Resultado: El panel queda listo para trabajarlo con la máquina Enchapadora de Cantos y con el Taladro Multiple





Viva '93 is supplied in two standard lengths:
3200 mm (126") and 4500 mm (177").
Viva '93 can be equipped with clamps and lift table
with automatic loading of the stack of panels

Viva '93 viene de dos longitudes de corte: 3200 mm
(126 pulgadas) y 4500 mm (177 pulgadas).
Viva '93 se puede equipar con pinzas y mes elevadora
con carga automática de los paneles.

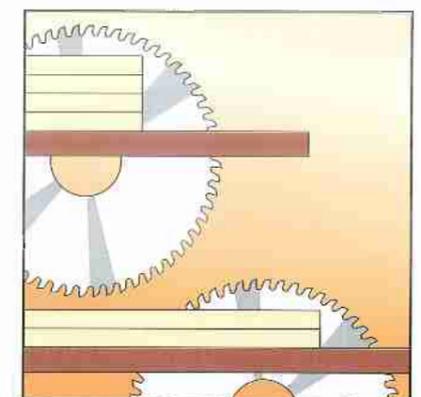


Grooving
With the blade it is possible
to execute grooves for
bottoms or backs.

Se puede realizar
ranurados.
La hoja se le permite
realizar canales en el base
o al lado reverso.

Automatic adjustment for
height of cut.

La altura de la hoja se
regula automáticamente en
relación al espesor a cortar.



The automatic side alignment device for cross-cuts
presses on both sides of the cutting line.
The result is that all pieces are perfectly squared,
even small ones.

El alineador automático para cortes transversales
empuja desde ambos lados respecto
al corte de la hoja.
Produce piezas perfectamente escuadradas, incluso
piezas de pequeño tamaño.



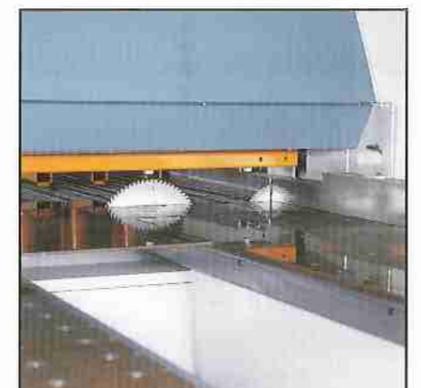
The saw carriage is the heart of Viva '93.
The power (up to 18 hp for the main blade and
3 hp for the scoring blade) is totally transferred to the arbors
through the use of toothed belts.
The carriage guide is directly adjacent to the saw line for
vibration-free cutting.
"Quick-change" system (patented) for main and scoring blade
is available.

El carro del disco es el corazón de l Viva '93.
La potencia (hasta 18 HP para el disco principal y 3 HP para
el incisor), procede de las correas
dentadas, que la transmiten al emparado
en su totalidad.
La guía del carro queda justamente adyacente a la zona de
corte para impedir vibraciones.
Un sistema patentado está disponible para realizar cambios
rápidos del disco principal y el incisor.



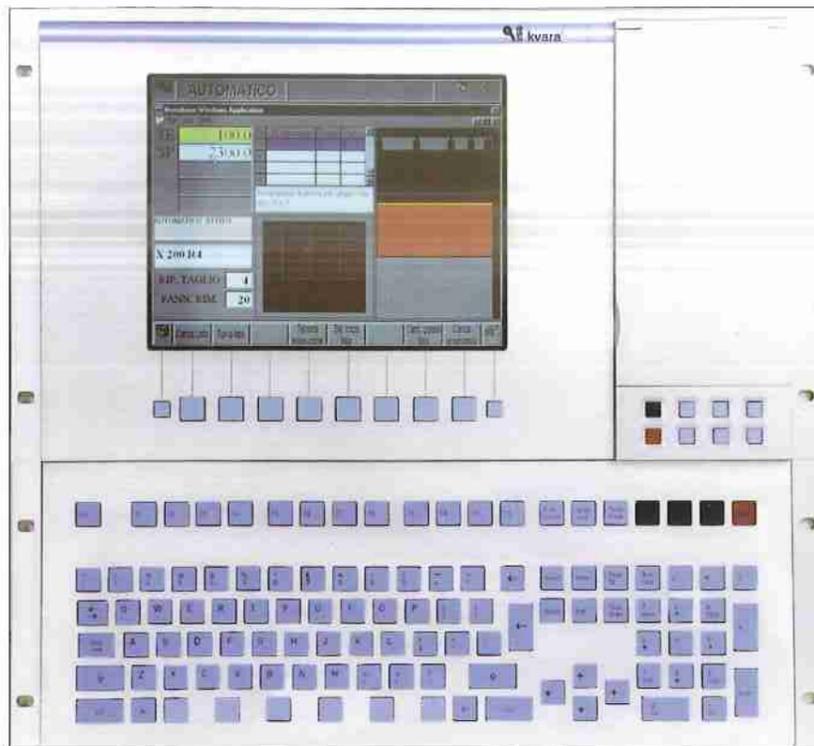
High power clamps with direct cylinder. AC Motor brushless with speed
adjustable up to 40 M/minute (136 feet/minute).

Pinzas de alta potencia con cilindro directo: Motor impulsor de c/e AC servomotor
brushless. velocidad regulable hasta 40 m/mn. (136 pies/min)



Post-forming scoring is
available.

El cortador Postforming
está disponible.



KVARA 1000



TRIA 4000

New programmers, KAVARA series
 These are true industrial Personal Computers
 Operator interface in Windows environment (Kvára 1000)
 Monochrome or colour screen, 10,4" for easy reading
 Graphic video-display of the program during the editing phase or check on the accuracy of the program during the editing phase or check on the accuracy of the program during writing
 Extended programming: P cuts (pre-cutting) Z and V for maximum cutting optimisation
 Animated graphics of the work in progress
 Management of label printer
 Total machine diagnosis
 Open to CAD systems with ASCII file
 Connectable to ETHERNET networks
 Open to on-line work integration (DNC function)
EVERYTHING YOU CAN HAVE WITH MODERN ELECTRONIC TECHNOLOGY.

Nuevos programadores serie KVARA
 Son auténticos ordenadores personales industriales.
 Interfaz operador en entorno Windows (Kvára 1000)
 Monitor monocromático o en color de 10,4", de fácil lectura
 Visualización gráfica del programa durante el editing, es decir, control de la exactitud del programa durante el editing, es decir, control de la exactitud del programa durante la escritura
 Programación ampliada: cortes P (precortado) Z y V para optimizar al máximo el corte
 Grafica animada del mecanizado en vias de realización
 Manejo impresora para etiquetas
 Diagnóstico total máquina
 Apertura a sistemas CAD con archivos ASCII
 Posibilidad de conexión a redes ETHERNET
 Apertura a la incorporación a líneas de trabajo (función DNC)
TODO LO QUE PUEDE OFRECER LA TECNOLOGIA ELECTRONICA MODERNA

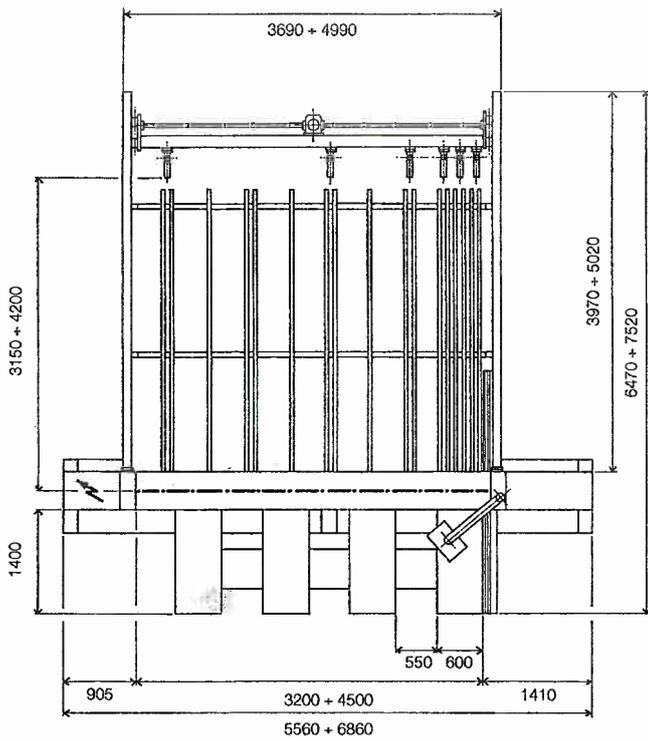
TRIA 4000 with 8" monographic screen.
 These devices control the program fence and lift table thickness required.
 Memory capacity is infinite thanks to the floppy disk (MS DOS).
 Direct on-board optimization available in the controller.
 Possibility to connect with external optimization software in the office (via on-line or diskette).
 Diagnostics for electronic and electrical functions on screen.

TRIA 4000 con pantalla monográfico de vídeo gráfico de 8".
 Ambos aparatos controlan el eje del impulsor y el eje de la mesa elevadora.
 La capacidad de memoria es infinita, gracias al diskette (MS-DOS).
 Disponible optimización a bordo del controlador.
 Posibilidad de conexión con software de optimización exterior en la oficina.
 Diagnóstico para funciones electrónicas en la pantalla.

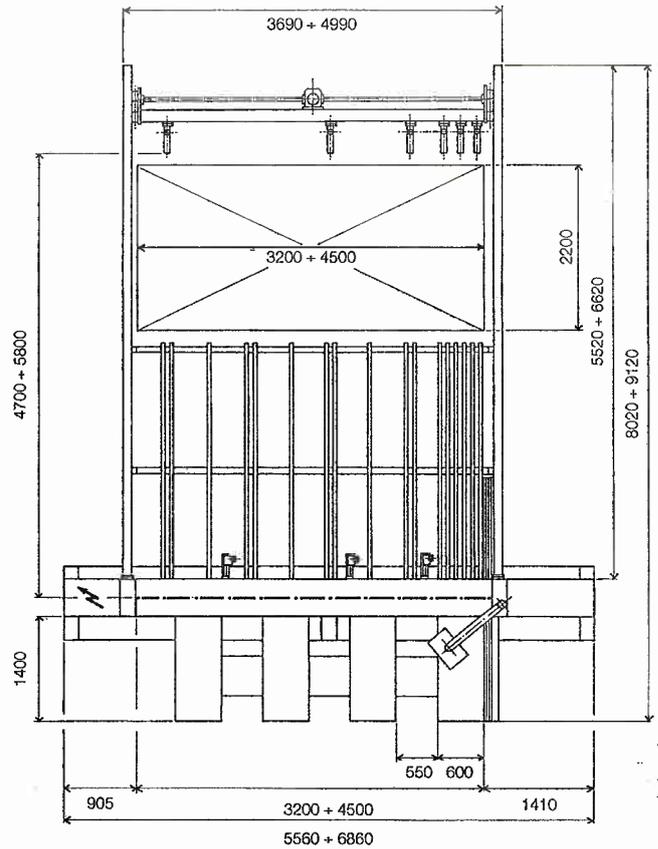
Standard Estándar	On request Opcional	TECHNICAL INFORMATION - DATOS TÉCNICOS
mm. 3200 mm. 4500		CUTTING WORKING LENGTHS LONGITUD ÚTIL DE CORTE
mm. 110		MAX BLADE PROTRUSION ALTURA MÁXIMA QUE SOBRESALE LA SIERRA DEL PLANO DE TRABAJO
infinite variation 6/40 m.min variación infinita 6/40 m.min		CARRIAGE - FORWARD SPEED VELOCIDAD DE AVANCE DEL CARRO DE SIERRAS
70 m. min.		CARRIAGE RETURN SPEED VELOCIDAD RETORNO CARRO SIERRAS
kW 9 (12,5 H.P.)		MAIN BLADE MOTOR POWER POTENCIA MOTOR PRINCIPAL
	kW 11 (15 H.P.)	MAIN BLADE MOTOR POWER POTENCIA MOTOR PRINCIPAL
kW 2,2 (3 H.P.)		SCORING MOTOR POWER (EXCLUDABLE) POTENCIA MOTOR INCISOR (CON EXCLUSION)
mm. 140		DIAMETER SCORING BLADE DIÁMETRO SIERRA INCISOR
mm. 380		DIAMETER MAIN BLADE DIÁMETRO SIERRA PRINCIPAL
	mm. 250	DIAMETER SCORING BLADE FOR POSTFORMING (JUMPING) DIÁMETRO SIERRA INCISOR PARA POSTFORMING (ELEVABLE)
n. 2 ø mm. 150 n. 2 ø mm. 80 n. 1 ø mm. 100		DIAMETER SUCTION POINT BOCAS DE EXTRACCIÓN
40 m. min.		PUSHER SPEED WITH AC BRUSHLESS SERVOMOTOR VELOCIDAD DE AVANCE EMPUJADOR CON AC SERVOMOTOR BRUSHLESS
●		TOTAL AUXILIARY BEAM ENTIRE FOR LAST TRIM CUT CONTRAPRESOR TOTAL ENTERO PARA ÚLTIMO CORTE DE LIMPIEZA
●		BLADE HEIGHT WITH 3 AUTOMATIC POSITIONS DEPENDING ON HEIGHT OF PANEL STACK ALTURA SIERRA CON COLOCACIÓN EN 3 POSICIONES SEGÚN L'ALTURA DEL PAQUETE
●		MAKING GROOVING - WITH THE FIRST POSITION REFERRED TO ABOVE EJECUCIÓN RANURAS CON LA PRIMERA POSICIÓN CITADA
●		AUTOMATIC SQUARE ALIGNER - WORKING STROKE mm, 2200 ALINEADOR AUTOMÁTICO CONTRA ESCUADRA - RECORRIDO ÚTIL 2200 mm
●		FRONT TABLES SURFACES COVERED WITH SCRATCHPROOF MATERIAL PLANOS DE APOYO ANTERIORES REVESTIDOS DE MATERIAL ANTIRRAYADO
	○	AIR-FLOTATION FRONT TABLES PLANOS DE APOYO ANTERIORES CON COJIN DE AIRE
●		REAR TABLES SURFACE COVERED WITH SCRATCHPROOF MATERIAL PLANOS DE APOYO POSTERIORES REVESTIDOS DE MATERIAL ANTIRRAYADO
	○	REAR TABLES SURFACE WITH RUBBER WHEELS PLANOS DE APOYO POSTERIORES CON RUEDECITAS DE GOMA
●		QUICK BLADE AND SCORING CHANGE CAMBIO RÁPIDO SIERRA Y INCISOR
	○	LIFTING TABLE FOR AUTOMATIC REAR LOADING MESA ELEVADORA PARA CARGAS AUTOMÁTICA POSTERIOR
	○	FREE ROLLER ON ELEVATOR TABLE RODILLERA SUELTA SOBRE MESA ELEVADORA
	○	PRELOADING FREE ROLLER REAR OR SIDE TABLE RODILLERA SUELTA DE PRECARGADO MESA POSTERIOR O LATERAL
	○	MOTORISATION FOR ROLLER - TABLE + PRELOADING MOTORIZACIÓN PARA RODILLERAS - MESA + PRECARGADO
	○	LASER LIGHT ON THE CUTTING LINE LUZ LÁSER EN LA LINEA DE CORTE
	○	SPECIAL ACCESSORIES FOR PLASTIC MATERIALS ACCESORIOS ESPECIALES PARA MATERIALES PLÁSTICOS
	○	SPECIAL ACCESSORIES FOR ALUCOBOND MILLING/CUTTING ACCESORIOS ESPECIALES PARA CORTE/FRESADO ALUCOBOND
	○	MANY OTHER ACCESSORIES AVAILABLE, CONSULT YOUR LOCAL AGENT OR EUROMAC DIRECTLY. DISPONEMOS DE OTROS MUCHOS ACCESORIOS. CONSULTEN AL AGENTE DE ZONA O A LA PROPIA EUROMAC

THE PICTURE OF THE MACHINES AND THE TECHNICAL INFORMATION ARE NOT BINDING; IN PARTICULAR, EUROMAC RESERVES THE RIGHT TO MAKE ANY ALTERATION REQUIRED BY SAFETY REGULATIONS AND FOR THE PURPOSE OF IMPROVING THE PRODUCT.

LAS ILUSTRACIONES DE LA MÁQUINA Y LOS DATOS TÉCNICOS NO COMPROMETEN A LA CASA. EN PARTICULAR, EUROMAC SE RESERVA EL DERECHO DE APORTAR TODOS LOS CAMBIOS QUE REQUIERAN LAS NORMAS CONTRA ACCIDENTES, ADEMÁS DE LOS NECESARIOS PARA MEJORAR EL PRODUCTO



VIVA '93 with clamps
 VIVA '93 con pinzas



VIVA '93 with clamps and loading
 VIVA '93 con pinzas y mesa elevadora



EUROMAC[®] SPA
 La scienza per il legno

Via Montetrini, 2e - 50060 Molino del Piano (Firenze) ITALIA - Tel. 055/831.79.41 - Telefax 055/831.73.49

www.hoechsmann.com